



LIGHT SOURCE - FUENTE DE LUZ

SMD LED 2,5W 4000K 150Lm incl

TECHNICAL FEATURES - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| | | | | | |
|--|------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|--|--|
| | | | | | |
| PIR | 0,2m | IP54 | 2200MAH 3,7V 8,14Wh | Working ambient temperature T°C -25° - 45° | |
| | | | | | |
| 4-6hr charging time under 100000lux | 8 sec 8 min | max. 6-10m max. 120° | | | |



ESPAÑOL

DETALLES TÉCNICOS

- **ÁNGULO DE DETECCIÓN:** 120° aproximadamente y en condiciones favorables sin obstáculos, superficies no brillantes ni reflectantes.

- **DISTANCIA DE DETECCIÓN:** max. 10 metros, medidas en condiciones favorables, sin obstáculos y en superficies no brillantes ni reflectantes. Mirar el dibujo (1) donde se muestra la zona de detección.

- **CONSIDERACIONES PREVIAS:** el área de detección que muestra el dibujo es el obtenido bajo el supuesto de colocación del sensor a una altura de 2,50 m y en condiciones óptimas, detectando un persona de compleción normal y una altura de 1,80m.

POSICIONADO DEL SENSOR

Cuando elija el lugar en que va a colocar el sensor tenga en cuenta los siguientes puntos:

1. El óptimo uso del sensor es cuando está montado a min. 2 y max. 2,50 metros sobre el suelo.
2. Compruebe que va a colocar el sensor sobre una superficie estable y sólida.
3. Evite colocarlo cerca de árboles, arbustos u otros objetos ya que podría producir falsos encendidos en tiempo ventoso.
4. El sensor no detectará el movimiento si este tiene lugar detrás de puertas cerradas, paredes, suelos y otras particiones como cristales, persianas, etc...
5. Evite colocarlo cerca de fuentes de calor, puede producir falsos encendidos.
6. El sensor tiene un funcionamiento óptimo cuando trabaja dentro de la zona de detección: es más sensible cuando se cruza el área de detección que cuando entra en ella frontalmente.

AJUSTAR EL TEMPORIZADOR

La duración del tiempo que debe estar encendido después de su activación se puede controlar desde 8±1 segundos hasta 8±1 minutos. Girando el botón en el sentido de las agujas del reloj reduce el tiempo.

Nota: Cuando el detector está activado y algo pasa por el campo de detección, el tiempo de duración de encendido se alarga.

FUNCIONAMIENTO (2)

1- Botón de selección de opciones:

1 click: encendido-apagado - Se enciende en un 15% cuando oscurece y un 100% cuando detecta movimiento. Permanece encendido en un 15% si no hay movimiento

2 clicks: sensor de luz - Programable de 8 segundos a 8 minutos.

3 clicks: apagado.

2- Indicador: Se enciende en un 15% cuando oscurece y un 100% cuando detecta movimiento. Permanece encendido en un 15% si no hay movimiento.

3- Temporizador: programable de 8 segundos a 8 minutos.

4- Indicador: la luminaria se mantiene apagada hasta que se detecta movimiento, que se enciende un 100%.

INDICADORES 2 Y 4: lámpara apagada, indicador stand-by

ENGLISH

TECHNICAL INFORMATION

- **ANGLE OF DETECTION:** approximately 120° and in favourable conditions with no obstacles and non-shiny and non-reflective surfaces.

- **DISTANCE OF DETECTION:** Max. 10 metres, measured in favourable conditions with no obstacles and on non-shiny and non-reflective surfaces.

See the sketch (1) which shows the detection zone.

PRIOR CONSIDERATIONS: the detection zone shown in the sketch has been obtained by assuming that the sensor is positioned at a height of 2.50 m and under optimum conditions, detecting a person of normal build and a height of 1.80 m.

POSITIONING THE SENSOR

When choosing the place where you are going to install the sensor, keep the following points in mind:

1. The optimum use of the sensor occurs when it is mounted at a min. of 2 and a max. of 2.50 metres above the ground.
2. Check that you are going to position the sensor on a stable and solid surface.
3. Avoid installing it near trees, shrubs or other objects, as this may cause it to switch on unnecessarily in windy weather.
4. The sensor will not detect movement if it occurs behind closed doors, walls, floors and other partitions, such as screens, windows, blinds, etc.
5. Avoid installing it near heat sources, as this may cause it to switch on unnecessarily.
6. The sensor works correctly when it operates within the detection zone: it is more sensitive the detection zone is crossed than when it is entered from the front.

ADJUSTING THE TIMER

The time that the lamp should be on after it has been activated can be controlled between 8±1 seconds to 8±1 minutes. Turn the button clockwise to reduce the time.

Note: When the detector has been activated and something passes across the detection field, the time during which it will be lit up becomes longer.

OPERATING (2)

1- Click button for functional option:

1 click: on (15% light output after sunset, 100% light output when motion detected. Remain 15% after hold-on if no new motion detected.

2 clicks: lamp keep off after sunset 100% when the motion detected., remain off after hold-on

3 clicks: off

2- Indicator: 15% light output after sunset, 100% light output when motion detected. Remain 15% after hold-on if no new motion detected).

3- Timer: from 8s to 8min

4- Indicator: lamp keep off after sunset 100% when the motion detected., remain off after hold-on.

INDICATORS 2 & 4: off=stand-by mode, lamp power off.

FRANÇAIS

- **ANGLE DE DÉTECTION :** environ 120° dans des conditions favorables sans obstacles, avec des surfaces non brillantes ni réfléchissantes.

- **DISTANCE DE DÉTECTION :** max 10 mètres, mesures prises dans conditions favorables, sans obstacles et avec des surfaces non brillantes ni réfléchissantes. Veuillez vous référer au croquis ci-dessous qui indique la zone de détection.

À **PRENDRE EN COMPTE AU PRÉALABLE:** la zone de détection indiquée sur le croquis (1) est la zone obtenue lorsque le capteur est installé à une hauteur de 2,50 m et dans des conditions optimales, et lorsqu'il détecte une personne de constitution normale mesurant 1,80m.

1. Le fonctionnement optimal du capteur est obtenu lorsqu'il est installé à 2 mètres minimum et à 2,50 mètres maximum du sol.

2. Veuillez vous assurer que vous allez installer le capteur sur une surface stable et solide.

3. Évitez de le placer à proximité d'arbres, d'arbustes ou d'autres objets qui pourraient provoquer de faux allumages lorsqu'il y a du vent.

4. Le capteur ne détectera pas les mouvements qui auront lieu derrière des portes fermées, des murs, des sols et toute autre séparations comme les écrans, les vitres, les persiennes, etc....

5. Évitez de placer le capteur près de sources de chaleur, car cela pourrait provoquer de faux allumages.

6. Le fonctionnement du capteur est optimum lorsqu'il travaille dans la zone de détection: il est plus sensible lorsque l'on traverse la zone de détection que lorsque l'on rentre dans celle-ci de face.

REGLER LE TEMPORISATEUR

Il est possible de contrôler la durée du temps d'allumage après son activation de 8±1 secondes à 8±1 minutes.

En tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, vous diminuez la durée.

Note: Lorsque le détecteur est actif et quelque chose traverse le champ de détection, le temps de durée d'allumage se prolonge.

FONCTIONNEMENT (2)

1- Cliquez sur le bouton pour l'option fonctionnelle.

2- Indicateur allumage, sortie de la lumière de 15% après le coucher du soleil, 100% sortie de lumière lorsqu'un mouvement est détecté. Restent à 15% après l'allumage si aucun nouveau mouvement n'est détecté.

3- Bouton tournant pour les temps d'attente, 8 secondes 8 minutes réglable.

4- Indicateur allumé, la lampe reste éteinte après le coucher du soleil, 100% lorsqu'un mouvement est détecté, Reste éteint après le maintien.

- 2/4 indicateurs éteint = mode veille, lampe hors tension.

PORTUGÊS

- **ÂNGULO DE DETECÇÃO:** 120° aproximadamente e em condições favoráveis sem obstáculos, superfícies não brilhantes nem reflectoras.

- **DISTÂNCIA DE DETECÇÃO:** Máx. 10 metros, medidas em condições favoráveis, sem obstáculos e em superfícies não brilhantes nem reflectoras.

Ver o desenho (1) onde é apresentada a zona de detecção.

CONSIDERAÇÕES PRÉVIAS: a área de detecção que o desenho apresenta é a obtida sob o suposto de colocação do sensor a uma altura de 2,50 m em condições óptimas, detectando um pessoa de compleição normal e uma altura de 1,80m.

<http://masv.ru>

+7 495 727 14 91

POSICIONAMENTO DO SENSOR

Quando escolher o lugar onde vai colocar o sensor, tenha em conta os seguintes pontos:

1. O óptimo uso do sensor é quando está montado a mín. 2 e máx. 2,50 metros sobre o solo.
2. Cheque que colocará o sensor em uma superfície estável e sólida.
3. Evite colocá-lo perto de árvores, arbustos ou outros objectos já que poderá produzir falsas ligações em tempo ventoso.
4. O sensor não detectará o movimento se este ocorrer por trás de portas fechadas, paredes, solos e outras partições como biombo, vidros, persianas, etc.
5. Evite colocá-lo perto de fontes de calor, pode produzir falsas ligações.
6. O sensor tem um funcionamento óptimo quando trabalha dentro da zona de detecção: é mais sensível quando se cruza a área de detecção que quando entra nela frontalmente.

AJUSTAR O TEMPORIZADOR

A duração do tempo que deve estar ligado depois da sua activação pode ser controlada desde 8±1 segundos até 8±1 minutos. Girando o botão no sentido das agulhas do relógio reduz o tempo.

IMPORTANTE: Nunca tire a tampa da lente já que pode danificar o sensor e invalidar qualquer garantia.

OPERANDO (2)

- 1- Clique no botão para opção de funções.
 - 2- Indicador ligado, 15% de emissão de luz após o pôr-do-sol, 100% de emissão de luz quando é detectado movimento. Permanece 15% após espera se nenhum novo movimento for detectado.
 - 3- Botão giratório para tempo de espera, 8 segundos 8 minutos ajustável.
 - 4- Indicador ligado, lâmpada desligada após o pôr-do-sol, 100% quando é detectado movimento, permanece desligada após espera.
- Indicadores 2/4 desligados = modo stand-by, energia da lâmpada desligada.

TALIANO

INFORMAZIONI TECNICHE

- ANGOLO DI RILEVAMENTO: 120° circa in condizioni favorevoli, senza ostacoli e con superfici non lucide, né riflettenti.

- DISTANZA DI RILEVAMENTO: Max. 10 metri, misurati in condizioni favorevoli, senza ostacoli e con superfici non lucide, né riflettenti. Consultare il disegno (1) dove viene mostrata la zona di rilevamento.

CONSIDERAZIONI PRELIMINARI: la zona di rilevamento mostrata nel disegno è quella ottenuta collocando un sensore ad un'altezza di 2,50 m ed in condizioni ottimali, con rilevamento di una persona di conformazione normale e di un'altezza di 1,80 m

POSIZIONAMENTO DEL SENSORE

Al momento di scegliere il luogo in cui collocare il sensore, è importante tenere presenti i seguenti punti:

1. L'uso ottimale del sensore si ottiene quando è montato a min. 2 e max. 2,50 metri dal suolo.
2. Verificare che la collocazione del sensore avviene su una superficie stabile e solida.
3. Evitare di situarlo vicino ad alberi, arbusti o altri oggetti che potrebbero provocare false accensioni in caso di vento.
4. Il sensore non rileverà il movimento se questo ha luogo dietro porte chiuse, pareti, pavimenti o altre divisioni come paraventi, vetri, persiane, ecc.
5. Evitare di situarlo vicino a fonti di calore, potrebbero verificarsi false accensioni.
6. Il sensore funziona in modo ottimale quando lavora all'interno della zona di rilevamento: è più sensibile quando si attraversa la zona di rilevamento che quando si entra in essa frontalmente.

REGOLAZIONE DEL TIMER

La durata del tempo di accensione dopo l'attivazione può essere controllata da 8±1 secondi a 8±1 minuti.

Girando il pulsante in senso orario si riduce il tempo.

IMPORTANTE: Non togliere mai la copertura della lente perché il sensore potrebbe rovinarsi e in questo caso la garanzia perderebbe la validità.

OPERANDO (2)

- 1- Fare un Click sull'opzione funzionale.
 - 2- Indicatore acceso, 15% di luce dopo il tramonto, 100% di luce prodotta quando viene rilevato un movimento. Rimane il 15% dopo hold-on se non viene rilevato nessun nuovo movimento.
 - 3- Ruota il pulsante per l'hold-on time, 8 secondi 8 minuti regolabili.
 - 4- Indicatore acceso, la lampada tenuta fuori dopo il tramonto, il 100% quando viene rilevato il movimento, rimane spento dopo l'hold-on.
- Gli indicatori 2/4 s sono spenti = modalità stand-by, lampada spenta.

DEUSTCH

- ANSPRECHWINKEL: Ca. 120° bei günstigen Bedingungen ohne Hindernisse, extrem absorbierende oder

reflektierende Flächen.

- ANSPRECHABSTAND: Max. 10 Meter, gemessen bei günstigen Bedingungen ohne Hindernisse, extrem absorbierende oder stark reflektierende Flächen.

Die Form der Ansprechzone können Sie aus der Zeichnung weiter (1).

VORBERMERKUNGEN: Der in der Zeichnung gezeigte Ansprechbereich wird bei einer Montagehöhe von 2,5 m über dem Boden unter optimalen Bedingungen bei Eintreten einer 1,80 m großen Normalperson in den Ansprechbereich erzielt

POSITIONIERUNG DES SENSORS

Bedenken Sie bei der Auswahl der Montagestelle für den Sensor bitte folgendes:

1. Die optimale Montagehöhe liegt zwischen mindestens 2 und maximal 2,5 Metern über dem Boden.
2. Achten Sie darauf, den Sensor auf einer stabilen und unbewegten Fläche zu montieren.
3. Vermeiden Sie die Montage an Bäumen, Sträuchern oder anderen Objekten, die bei Wind zu ungewolltem Ansprechen führen könnten.
4. Der Sensor erkennt keine Bewegungen durch geschlossene Türen, Wände, Böden oder andere Trennelemente wie Raumteiler, Glasscheiben, Rollläden, etc.
5. Vermeiden Sie die Montage in der Nähe von Hitzequellen. Dadurch kann es zu ungewolltem Ansprechen kommen.
6. Optimal arbeitet der Sensor im Zentralbereich seiner Ansprechzone: Er spricht sensibler an, wenn ein Objekt die Ansprechzone kreuzt, als wenn es sich auf ihn zu oder von ihm weg bewegt.

EINSTELLUNG DER EINSCHALTDAUER

A duração do tempo que deve estar ligado depois da sua activação pode ser controlada desde 10±5 segundos até 6±1 minutos. Girando o botão.

Die Einschaltdauer der angeschlossenen Last nach Erkennen einer Bewegung kann zwischen 10±5 Sekunden und 6±1 Minuten eingestellt werden. Durch Drehen des Reglers im Uhrzeigersinn verringern Sie die Einschaltdauer.

Anmerkung: Wird im eingeschalteten Zustand eine weitere Bewegung erkannt, verlängert sich die Einschaltdauer wieder auf die eingestellte Zeit.

FUNKTIONIEREN (2)

- 1- Drücken Sie den Schalter für die Funktionsoption.
 - 2- Indikator an, 15 % Lichtleistung nach Sonnenuntergang, 100 % Lichtleistung, wenn eine Bewegung erkannt wird. Es bleiben 15 % nach Warten, wenn keine neue Bewegung erkannt wird.
 - 3- Schalter für Wartezeit, 8 Sekunden 8 Minuten anpassbar.
 - 4- Indikator an, Lampe bleibt nach Sonnenuntergang aus, 100 %, wenn eine Bewegung erkannt wird, bleibt aus nach Warten.
- 2/4 Indikatoren alle aus = Stand-By-Modus, Lampe aus.

NEDERLAND

- WAARNEMINGSHOEK: ca. 120° in gunstige omstandigheden zonder hindernissen, niet-schitterende noch reflecterende oppervlakken.

- WAARNEMINGSAFSTAND: Max. 10 meter, gemeten in gunstige omstandigheden, zonder hindernissen en op niet-schitterende noch reflecterende oppervlakken. Zie de tekening waarop de waarnemingszone getoond wordt (1).

VOORAFGAANDE OVERWEGINGEN: de waarnemingszone op de tekening wordt verkregen in de veronderstelling dat de sensor 2,50 m hoog en in optimale omstandigheden geplaatst wordt, waarbij een persoon met een normale lichaamsbouw en een lengte van 1,80 m waargenomen wordt.

PLAATSING VAN DE SENSOR

Houd, bij het kiezen van de plaats om de sensor op te stellen, rekening met onderstaande punten:

1. Het optimale gebruik van de sensor doet zich voor bij montage op minstens 2 en maximaal 2,50 meter boven de grond.
2. Controleer dat de sensor geplaatst wordt op een stabiel en stevig vlak.
3. Vermijd de plaatsing dichtbij bomen, struiken of andere voorwerpen, want er zouden zich ongewenste inschakelingen kunnen voordoen bij winderig weer.
4. De sensor spoort de beweging niet op indien ze gebeurt achter gesloten deuren, wanden, vloeren en andere verdelingen zoals schermen, glas, luiken, enz.
5. Vermijd plaatsing dichtbij warmtebronnen. Er zouden ongewenste inschakelingen kunnen optreden.
6. De sensor werkt optimaal in de waarnemingszone: hij is gevoeliger bij het doorkruisen van de waarnemingszone dan bij het binnendringen via de voorzijde.

DE TIMER AFSTELLEN

De inschakeltijd na de aansturing kan worden gecontroleerd van 8±1 seconden tot 8±1 minuten. Draai de knop linksom om de tijd in te korten.

Opmerking: Wanneer de detector aangestuurd is en er komt iets door het waarnemingsveld, dan wordt de inschakeltijd verlengd.

GEBRUIK (2)

1- Klik op de knop voor functionele optie.

2- Indicator aan, 15% licht output na zonsondergang, 100% light output wanneer beweging wordt gedetecteerd.

Blijft 15% na wachttijd indien er geen nieuwe bewegingen gedetecteerd worden.

3- Draaiknop voor wachttijd, instelbaar van 8 seconden tot 8 minuten

4- Indicator aan, lamp blijft uitgeschakeld na zonsondergang, 100% wanneer er beweging wordt gedetecteerd, blijft uitgeschakeld na wachttijd.

- 2/4 indicators allemaal uit = stand-by modus, lamp uitgeschakeld.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ

- ΓΩΝΙΑ ΑΝΙΧΝΕΥΣΗΣ: 120 μοίρες περίπου και με ευνοϊκές συνθήκες χωρίς εμπόδια, γυαλιστερές ή ανακλαστικές επιφάνειες.

- ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΑΝΙΧΝΕΥΣΗΣ: Ως 10 μέτρα, μετρούμενο υπό ευνοϊκές συνθήκες, χωρίς εμπόδια και γυαλιστερές ή ανακλαστικές επιφάνειες. Κοιτάξτε την εικόνα όπου εμφανίζεται η ζώνη ανίχνευσης (1).

- ΧΡΟΝΟΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ: από 8±1 δευτερόλεπτα έως 8±1 λεπτά

ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΑ: η περιοχή ανίχνευσης που εμφανίζεται στο σκίσο ισχύει με την προϋπόθεση ότι ο αισθητήρας έχει τοποθετηθεί σε ύψος 2,50μ. και με βέλτιστες συνθήκες, ανιχνεύοντας πρόσωπα κανονικής όψης και ύψους 1,80 μ.

ΘΕΣΗ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ

Κατά την επιλογή της θέσης του αισθητήρα θα πρέπει να εξετάσετε τα ακόλουθα σημεία:

1. Η βέλτιστη λειτουργία του αισθητήρα επιτυγχάνεται όταν τοποθετείται από 2 μέχρι 2,50 μέτρα πάνω από το έδαφος.

2. Βεβαιωθείτε ότι η θέση του αισθητήρα γίνεται σε σταθερή και στερεή επιφάνεια.

3. Αποφύγετε να τον τοποθετήσετε κοντά σε δέντρα, θάμνους ή άλλα αντικείμενα καθώς ενδέχεται να τον ενεργοποιήσουν κατά λάθος αν φυσάει.

4. Ο αισθητήρας δεν εντοπίζει την κίνηση αν αυτή λαμβάνει χώρα πίσω από κλειστές πόρτες, τοίχους, δάπεδα και άλλα χωρίσματα όπως παράθυρα, ρολά, κλπ.

5. Αποφύγετε την τοποθέτησή του κοντά σε πηγές θερμότητας, καθώς μπορεί να προκληθεί η εσφαλμένη ενεργοποίησή του.

6. Ο αισθητήρας έχει βέλτιστη απόδοση όταν λειτουργεί στην περιοχή ανίχνευσης: είναι πιο ευαίσθητος όταν το άτομο διασχίζει τη ζώνη ανίχνευσης παρά όταν μπαίνει στην περιοχή μετωπικά.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΗΤΗ

Η χρονική διάρκεια που πρέπει να μένει αναμμένο μετά την ενεργοποίησή του μπορεί να ρυθμιστεί από 8±1 δευτερόλεπτα έως 8±1 λεπτά. Αν στρίψετε το κουμπί προς τα δεξιά μειώνεται ο χρόνος.

Σημείωση: Όταν ο ανιχνευτής είναι ενεργοποιημένος και περάσει κάτι από το πεδίο ανίχνευσης, το χρονικό διάστημα που παραμένει αναμμένο επιμηκώνεται.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (2)

1- Κάντε κλικ στο κουμπί για μενού επιλογών.

2- Δείκτης αναμμένος, με 15% φωτισμού μετά το ηλιοβασίλεμα, 100% απόδοση φωτός, όταν ανιχνεύεται η κίνηση. Παραμένει στο 15% στην αναμονή εάν δεν ανιχνευτεί άλλη κίνηση

3- Κουμπί Ενεργοποίησης για αναμονή ρυθμιζόμενο από 8 δευτερόλεπτα έως 8 λεπτά.

4- Δείκτης αναμένως, η λάμπα μένει σβησμένη μετά το ηλιοβασίλεμα, το 100%, όταν ανιχνευθεί κίνηση, και σβηστή στην αναμονή

-Οι δείκτες 2 και 4 σβηστοί = κατάσταση αναμονής, λάμπα απενεργοποιημένη

РУССКИЙ

- ДАЛЬНОСТЬ: Макс. 10 метра в благоприятных условиях без препятствий и блестящих или отражающих поверхностей.

Ниже приведено изображение, на котором показаны зоны обнаружения (1)

- ДЛИТЕЛЬНОСТЬ ВКЛЮЧЕННОГО СОСТОЯНИЯ: От 8±1 секунд до 8±1 мин.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ: Зона обнаружения, указанная на рисунке, получена в результате размещения датчика в оптимальных условиях на высоте 2,50 м и обнаружении человека нормальной комплекции и ростом 1,80 м.

ПОЛОЖЕНИЕ ДАТЧИКА

При выборе местоположения датчика необходимо учесть следующие аспекты:

1. Оптимальная работа датчика обеспечивается при установке мин. 2 и макс. 2,50 метров над землей.

2. Убедитесь, что датчик установлен на устойчивой и твердой поверхности.

3. Старайтесь не ставить его рядом с деревьями, кустарниками или другими объектами, так как это

может вызвать ложное срабатывание в ветреную погоду.

4. Датчик не может обнаружить движение, если оно происходит за закрытыми дверями, стенами, полами, а также ширмами, окнами, жалюзи и т.д.

5. Старайтесь не ставить его рядом с источниками тепла, так как это может вызвать ложное срабатывание.

6. Оптимальное функционирование датчика обеспечивается в пределах зоны обнаружения: он более чувствителен к движению, когда зона обнаружения пересекается, а не при движении к датчику или от него.

УСТАНОВКА ТАЙМЕРА

Продолжительность пребывания лампы во включенном состоянии после активации может варьироваться от 8±1 секунд до 8±1 мин. При вращении круглой ручки по часовой стрелке продолжительность уменьшается. Примечание: Когда датчик активирован, при движении в зоне обнаружения продолжительность работы лампы увеличивается.

ΡΑΒΟΤΑ (2)

1- Нажмите кнопку для функциональной опции.

2- Включение индикатора, 15% светоотдачи после захода солнца, 100% светоотдачи при обнаружении движения. Остается на 15%, если не обнаружено нового движения.

3- Включение кнопки для удержания времени, регулируемые 8 секунд 8 минут.

4- Включение индикатора, выключение лампы после захода солнца, 100% светоотдачи при обнаружении движения, остается выключенным после удержания кнопки.

- Индикатор 2/4 выключены, режим ожидания, индикатор питания выключен

ČESKY

- DETEKČNÍ VZDÁLENOST: Max. 10 m při měření za příznivých podmínek, bez překážek, u nelesklých a neodrážejících se povrchů. Viz obrázek (1), na němž je zobrazena detekční oblast.

- DOBA ZAPNUTÍ: od 8±1 s do 8±1 min.

ÚVODNÍ UPOZORNĚNÍ: ÚVODNÍ UPOZORNĚNÍ: Detekční oblasti zobrazené na obrázku je dosaženo, pokud je senzor umístěn ve výšce 2,50 m za optimálních podmínek, přičemž detekuje osobu normální postavy vysokou 1,80 m.

UMÍSTĚNÍ SENZORU

Poté, co si vyberete místo, kam senzor umístit, vezměte v úvahu následující body:

1. Optimální využití čidla je při montáži minimálně 2 m a maximálně 2,5 m nad zemí.

2. Zkontrolujte, zda je povrch, kam chcete senzor umístit, stabilní a pevný.

3. Neumísťujte ho do blízkosti stromů, keřů či jiných předmětů, protože by za větrného počasí mohlo dojít k falešnému zapnutí.

4. Senzor pohyb nezachytí, pokud se děje za zavřenými dveřmi, stěnami, pod podlahami či za jinými oddělujícími předměty jako zástěnami, sklem, žaluziemi atd.

5. Senzor funguje optimálně, pokud pracuje uvnitř detekční zóny: je citlivější, když se detekční oblastí projde, než když se do ní vstoupí čelně.

NASTAVENÍ ČASOVAČE

Dobu, po kterou má být po zapnutí rozsvícen, lze nařídit od 8±1 vteřin do 8±1 minut. Otočíte-li knoflíkem ve směru hodinových ručiček, tuto dobu zkrátíte.

Poznámka: Je-li detektor zapnutý a něco projde jeho detekčním polem, délka rozsvícení se prodlouží.

PROVOZ (2)

1- Pro volitelné funkce klikněte tlačítko.

2- Indikátor zapnut, po setmění 15% výdej světla, 100% výdej světla v případě zachycení pohybu. Vráť se na 15% po nečinnosti, nebo jestli není zachycen pohyb.

3- Tlačítko pro čas nečinnosti, dá se nastavit 8 sekund 8 minut.

4- Indikátor zapnut, po setmění držet lampu vypnutou, 100% v případě zachycení pohybu, po nečinnosti zůstane vypnuto.

- 2/4 indikátory jsou vypnuty = stand-by režim, lampa vypnutá.

POLSKI

- ODLEGŁOŚĆ WYKRYWANIA: Maks. 10 metry w sprzyjających warunkach, dla powierzchni matowych.W obrazka widać strefę wykrywania (1).

- CZAS DZIAŁANIA: Od 8±1 sekund do 8±1 minut.

CINFORMACJE WSTĘPNE: Strefa wykrywania pokazana na obrazku została obliczona dla czujnika umieszczonego na wysokości 2,50 m w sprzyjających warunkach, dla pomiaru przeprowadzanego przez osobę o normalnej budowie ciała, o wzroście 1,80 m.

USTAWIENIE CZUJNIKA

По wyborze miejsca instalacji czujnika należy uwzględnić następujące punkty:

1. Czujnik działa optymalnie po instalacji na min. 2 m i maks. 2,50 m na ziemi.
2. Należy sprawdzić, czy powierzchnia jest stabilna.
3. Należy unikać montażu w pobliżu drzew, krzewów i innych przedmiotów mogących uruchomić czujnik podczas wiatru.
4. Czujnik nie wykrywa ruchu przez zamknięte drzwi, ściany, podłogi i inne elementy działowe, takie jak szkło, parawan, żaluzje itp.
5. Należy unikać umieszczenia urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, ponieważ mogą one uruchomić czujnik.
6. Czujnik działa optymalnie, jeżeli pracuje w strefie wykrywania: jest bardziej czuły, gdy krzyżuje się ze strefą wykrywania, niż gdy wnika w nią bezpośrednio.

REGULACJA CZASOMIERZA

Czas działania po uruchomieniu można ustawić od 10±5 sekund do 6±1 minut. Przekręcając przycisk w kierunku ruchu wskazówek zegara, można redukować czas.

Uwaga: Po aktywowaniu czujnika, w przypadku ruchu w polu wykrywania, czas włączenia wydłuża się.

FUNKCJONOWANIE (2)

1- Kliknij przycisk dla opcji funkcjonalnej.

2- Włączyć wskaźnik: 15% strumienia świetlnego po zachodzie słońca, 100% strumienia świetlnego w momencie wykrycia ruchu. Po odczekaniu pozostaje w 15%, jeśli nie zostanie wykryty żaden nowy ruch.

3- Obracając przycisk ustawiamy czas oczekiwania regulowany od 8 sekund do 8 minut.

4- Włączyć wskaźnik: lampa pozostanie wyłączona po zachodzie słońca, zapali się w 100% po wykryciu ruchu, po odczekaniu zostanie zgaszona.

- Wskaźniki 2 / 4 wszystkie wyłączone= tryb stand-by, lampa wyłączona.

Български

- РАЗСТОЯНИЕ НА УЛАВЯНЕ: Макс. 10 метра при благоприятни условия, без прегради, без лъскави или отразяващи повърхности. Сочни към картинката където се показва зоната на улавяне (1).

- ВРЕМЕ ЗА СВЕТАНЕ: от 8±1 секунди до 8±1 минути.

ПРЕДВАРИТЕЛНИ СЪОБРАЖЕНИЯ: областта на улавяне, която показва картинката, е тази, която се получава под предполагаемото местоположение на сензора на височина 2,50 м и при оптимални

условия, като улавя човек с нормално телосложение и височина 1,80 м.

ПОЗИЦИОНИРАНЕ НА СЕНЗОРА

Когато изберете мястото, на което ще поставите сензора, имайте предвид следните точки:

1. Оптималната употреба на сензора е, когато е монтиран мин. на 2 и макс. на 2,50 метра от пода.
2. Уверете се, че повърхността, върху която ще поставите сензора, е стабилна и солидна.
3. Избягвайте да го поставяте близо до дървета, храсти или други предмети, тъй като може да произведе искри при ветровито време.
4. Сензорът не може да улавя движението, ако се намира зад затворени врати, стени, подове и други отделения като паравани, стъкла, щори и др.
5. Избягвайте да го поставяте близо до източници на топлина, тъй като може да произведе искри.
6. Сензорът работи оптимално, когато се намира в зоната на улавяне: той е по-чувствителен, когато пресича областта на улавяне, отколкото когато влиза фронтално в нея.

РЕГУЛИРАНЕ НА ТАЙМЕРА

Времето, през което трябва да бъде включен след активирането му, може да се настрои от 8±1 секунди до 8±1 минути. Въртене на бутона по посока на часовниковата стрелка времето се намаля.

Забележка: Когато детекторът е задействан и нещо преминава през областта на улавяне,

продължителността на светене се увеличава

експлоатационен (2)

1- Кликнете върху бутона за избор на функционална опция

2- Включен Индикатор – 15% светло отдаване след залез слънце, 100% светло отдаване, при засичане на движение. остават 15% след задържане ако не засече ново движение

3- Бутон включване, задържане за време 8 секунди 8 минути, възможност за настройка

4- Включен Индикатор – лампата изключва след залез слънце, 100% след засичане на движение, остава изключена след задържане

Всички изключени 2 / 4 индикатори = режим на готовност, лампа изключена

SLOVENČINA

- DOSAH SNÍMANIA: Max. 10 metre, za priaznivých podmienok, bez prekážok, nelesklých a neodrážajúcich sa povrchoch. Viď obrázok časti kde je zobrazená zóna odhalenia (1).

- ČAS ZAPNUTIA: od 8±1 sekúnd do 8±1 minút.

PRÍPRAVA: zóna snímania ktorá je zobrazená na obrázku je za predpokladu umiestnenia senzora vo výške 2,5

m a za optimálnych podmienok, snímania osoby normálnej postavy s výškou 1,80 m. http://masv.ru 95 727 14 91

UMIESTNENIE SENZORA

Pri výbere miesta umiestnenia senzora majte na pamäti nasledovné body:

1. Optimálne používanie senzora v prípade, ak je namontovaný minimálne vo výške 2 a max. 2,5 metra nad úrovňou podlahy.
2. Skontrolujte či povrch na ktorý idete namontovať senzor je stabilný a pevný.
3. Vyvarujte sa umiestnenia v blízkosti stromov, kerov, alebo iných objektov ktoré by mohli spôsobiť falošne spustenie za veterného počasia.
4. Senzor nesníma pohyb za zatvorenými dverami, za stenami, podlahami alebo inými zábranami ako paravanmi, sklami alebo žalúziami atď.
5. Vyvarujte sa umiestnenia v blízkosti zdrojov tepla, môžu spôsobiť falošné spustenie.
6. Senzor funguje optimálne keď pracuje vo vnútri zóny snímania: je citlivejší keď križuje zónu snímania ako keď do nej vchádza priamo.

NASTAVIŤ ČASOVÝ SPÍNAČ

Lčas kedy má byť zapnutý po jeho aktivácii sa môže regulovať od 8±1 sekúnd do 8±1 minút. Otočením tlačítka v smere hodinových ručičiek skráťte čas.

Poznámka: V prípade ak je senzor aktívny a niečo sa deje v zóne snímania, čas zapnutia sa predlžuje.

PREVÁDZKOVÝ (2)

1- Pritisnite na gumb s funkcijsko tipko.

2- Vklapljeni indikator: 15 % svetilnost po sončnem zahodu, 100 % svetilnost ob zaznanem gibanju. Če novo gibanje ni zaznano, ob pritisku na gumb z oznako počakaj, ohrani 15 % svetilnost.

3- S pritiskom na gumb z oznako počakaj, nastavite prilagodljivi čas za 8 minut in 8 sekund.

4- Vklapljeni indikator: svetilka ostane izklopljena po sončnem zahodu, 100 % svetilnost ob zaznanem gibanju, ostane izklopljena ob pritisku na gumb z oznako počakaj.

- Oba 2 in 4 indikator sta izklopljena = stanje pripravljenosti, svetilka je izklopljen

GARANTÍA: Cumpliendo con la Ley 23/2003. CONDICIONES:

- A. La garantía del presente artículo será reconocida por parte de Lorefar S.L. siempre que la ficha que se adjunta esté en poder de Lorefar S.L. debidamente cumplimentada y sellada.
- B. La responsabilidad de Lorefar S.L. está limitada a la reparación del artículo que tenga alguna deficiencia de carácter técnico.
- C. Todas las reparaciones que se efectúen bajo la presente garantía deberán realizarse por un establecimiento debidamente autorizado por Lorefar S.L.
- D. La garantía no será válida en aquellos casos derivados de un mal uso, mala aplicación o manipulación indebida del producto.

GARANTIE: En respectant la Loi 23/2003. CONDITIONS

- A. La garantie du présent article sera reconnue de la part de Lorefar S.L. chaque fois que la fiche jointe sera dûment remplie et signée et envoyée à Lorefar S.L.
- B. La responsabilité de Lorefar S.L. se limite a la réparation de l'article qui présenterait quelconque déficience de type technique.
- C. Toutes les réparations qui s'effectuent sous la présente garantie devront être effectuées par un établissement dûment autorisé par Lorefar S.L.
- D. La garantie ne sera pas valable dans le cas die mauvais usage, application et manipulation non correctes du produit.

GUARANTEE: In Compliance with the General Law 23/2003. CONDITIONS

- A. This product guarantee will be accepted by Lorefar S.L. provided that it is correctly completed and the attached card has been stamped and send to Lorefar S.L.
- B. Lorefar S.L.'s liability is limited to the repair of articles which have defects of a technical nature.
- C. All repairs which are carried out under the present guarantee should be performed by an establishment which is duly authorized by Lorefar S.L.
- D. This guarantee will not be considered valid in those cases which result from the misuse incorrect application or manipulation of the product.

GARANTIA: Segundo a Lei Geral 23/2003. CONDICOES:

- A. A garantia deste artigo sera reconhecida por Lorefar S.L, sempre que esteja debidamente preenchida e carimbada a parte destacável.
- B. Só Lorefar S.L nos responsabilizamos pela reparacao do artigo que apresente deficiencias de carácter técnico.
- C. Todas as reparacoes que sejam abranjidas por esta garantia, deberao ser efectuadas por umestabelecimento debidamente autorizado.
- D. Esta garantia perde a validade sempre que sejam detectados casos de má utllizacáo.

GARANZIA: Ai sensi della Legge 23/2003. CONDIZIONI:

- A. La garanzia del presente articolo sarà riconosciuta da Lorefar S.L a condizione che la scheda allegata sia in possesso di Lorefar S.L opportunamente compilata e firmata.
- B. La responsabilità di Lorefar S.L. è limitata alla riparazione dell'articolo qualora questi presenti difetti di natura tecnica.
- C. Le riparazioni coperte dalla presente garanzia dovranno essere eseguite presso sedi previamente autorizzate da Lorefar S.L.
- D. La garanzia non sarà ritenuta valida in caso di danni derivanti da usi impropri e da errata manipolazione del prodotto.

GARANTIE: In Erfüllung des Gesetzes 23/2003. BEDINGUNGEN:

- A. Die Garantie des vorliegenden Artikels wird vonseiten von Lorefar S.L. gewährleistet, vorausgesetzt dass Lorefar S.L. das beiliegende Datenblatt ordnungsgemäß ausgefüllt und abgestempelt vorliegt.
- B. Die Haftung von Lorefar S.L. beschränkt sich auf die Reparatur des Artikels, der irgendeinen Mangel technischer Natur aufweist.
- C. Sämtliche Reparaturen, die in Erfüllung der vorliegenden Garantie vorgenommen werden, müssen von einer Stelle durchgeführt werden, die von Lorefar S.L. ordnungsgemäß genehmigt wurde.
- D. Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch, Anwendung oder Handhabung des Produkts zurückzuführen sind, ist die Garantie nicht gültig.

WAARBORG: Overeenkomstig de Algemene Wet 23/2003. VOORWAARDEN:

- A. De waarborg voor dit artikel zal worden erkend door Lorefar S.L. zolang de bijgevoegde fiche in handen is van Lorefar S.L en zorgvuldig werd ingevuld en afgestempeld.
- B. Lorefar S.L moet enkel instaan voor de reparatie van het artikel dat een gebrek vertoont van technische aard.
- C. Alle herstellingen die worden uitgevoerd in het kader van deze waarborg moeten worden uitgevoerd door een door Lorefar S.L. erkende instelling.
- D. De waarborg zal niet geldig zijn in gevallen waarbij het defect te wijten is aan een slecht gebruik, een slechte toepassing of een ongeoorloofde hantering van het product.

ΕΓΓΥΗΣΗ: Σε τήρηση του Νόμου 23/2003. ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ:

- A. Η εγγύηση του παρόντος προϊόντος αναγνωρίζεται από την Lorefar S.L. εφόσον η επισυναπτόμενη καρτέλα βρίσκεται στα χέρια της Lorefar S.L. συμπληρωμένη και σφραγισμένη δεόντως.
- B. Η ευθύνη της Lorefar S.L. περιορίζεται στην επισκευή του προϊόντος με ελάττωμα τεχνικής φύσης.
- Γ. Οι επισκευές που εκτελούνται από την παρούσα εγγύηση θα πρέπει να πραγματοποιηθούν από ένα κατάστημα εγκεκριμένο

από την Lorefar S.L.

Δ. Η εγγύηση δεν ισχύει στις περιπτώσεις που η βλάβη οφείλεται σε κακή χρήση, κακή εφαρμογή ή εσφαλμένο χειρισμό του προϊόντος.

GARANTIA: В соответствии с законом 23/2003. УСЛОВИЯ:

- A. Lorefar S.L. дает гарантию на данное изделие при наличии правильно заполненной карточки Lorefar S.L. и штампа..
- B. Lorefar S.L. обязуется производить устранение неполадок только технического характера.
- C. Любой вид гарантийного ремонта может выполняться только в сервисном центре, авторизованном Lorefar S.L.
- D. Гарантия не распространяется на неполадки, вызванные неправильным использованием, применением не по назначению или неправильным обращением с прибором.

ZÁRUKA: Podle zákona č. 23/2003. PODMÍNKY:

- A. Záruka na tento výrobek bude ze strany Lorefar S.L. uznána pod podmínkou, že přiložený list vystavený Lorefar S.L. bude správně vyplněný a s razítkem.
- B. Odpovědnost Lorefar S.L. je omezena na opravy výrobku z důvodu technických vad,
- C. Veškeré opravy podle této záruky musí provést pracoviště, které má oprávnění Lorefar S.L.
- D. Záruka neplatí v případě, že výrobek byl používán v rozporu s jeho určením nebo opravován neoprávněnou osobou.

GWARANCJA: Zgodnie z Ustawą 23/2003. WARUNKI:

- A. Gwarancja tego produktu zostanie uznana ze strony Lorefar S.L. pod warunkiem, że załączona karta będąca w posiadaniu Lorefar S.L. będzie prawidłowo wypełniona i podpisana.
- B. Odpowiedzialność Lorefar S.L. ogranicza się do naprawy produktu z tytułu wad technicznych,
- C. Wszelkie naprawy przeprowadzone na mocy niniejszej gwarancji muszą być zrealizowane przez placówkę upoważnioną przez Lorefar S.L.
- D. Gwarancja nie obowiązuje w przypadku użycia produktu niezgodnego z jego przeznaczeniem lub naprawy produktu przez osoby do tego nieuprawnione

ГАРАНЦИЯ: В съответствие със Закон 23/2003. УСЛОВИЯ:

- A. Гаранцията на настоящото изделие ще бъде призната от Lorefar S.L. само след представяне на надлежно попълнена и подпечатана гаранционна карта пред Lorefar S.L.
- B. Lorefar S.L. поема отговорност само за поправка на изделието при наличие на техническа неизправност,
- C. Всички поправки в рамките на настоящата гаранция трябва да се осъществяват от упълномощен от Lorefar S.L. сервиз.
- D. Гаранцията е невалидна, в случай че неизправността се дължи на неправилна употреба или неоторизирана техническа поддръжка на изделието

ZÁRUKA: V súlade so zákonom číslo 23/2003. PODMIENKY:

- E. Záruka na tento výrobok bude zo strany Lorefar S.L. uznaná vždy, ak priložený formulár vo vlastníctve Lorefar S.L. je riadne vyplnený a opečiatkovaný.
- F. Zodpovednosť Lorefar S.L. sa vzťahuje iba na opravu tovaru, ktorý má nejaké chyby technického charakteru.
- G. Všetky opravy realizované na základe tejto záruky musia byť vykonané strediskom autorizovaným Lorefar S.L.
- H. Táto záruka sa nevzťahuje na prípady, vyplývajúce z nesprávneho použitia, nesprávnej inštalácie alebo nesprávneho zaobchádzania s výrobkom

Validez de la garantía 2 años a partir de la fecha de la compra

Validité de la garantie pour 2 années à partir de la date d'achat

Validity of guarantee for 2 years from the date of purchase

Esta garantía tem validade de dois anos a partir da data de compra

Garanzia valida per 2 anni a partire dalla data di acquisto

Die garantie läuft fur zwei jahre Jahr ab Einkaufsdatum

De geldigheid van de garantie twee jaren van de datum van aankoop

Η εγγύηση ισχύει για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αγοράς

Гарантийный срок - 2 года с момента покупки

Záruka platí po dobu 2 let od potvrzeného data nákupu

Gwarancję należy podbić najpóźniej do 2 lat od daty zakupu

Валидност на гаранцията 2 години от датата на покупката

Záruka platí 2 roky odo dňa nákupu